

弘揚中華文化 交流美華信息

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區 振奮民族精神

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

Anna Beauty Center
紅袖添香
資生堂
美容專賣店
SHISEIDO
COSMETIC BOUTIQUE

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
3030 Superior Ave,
Cleveland, OH 44114

SHISEIDO
GINZA TOKYO

CHOOSE YOUR GIFT
Exclusive to Shiseido Cosmetic Boutiques

With any \$75 purchase*
March 9th - March 31st

WRINKLE SMOOTHING \$89 VALUE
BRIGHTENING \$117 VALUE

與其苦苦將你留
不如在眼裡留下幾分難捨
從曾經擁有到一無所有
是一剎那也是一揮手
來時也孤獨去時更寂寞
紅塵有幾人能百歲相守
又何必問幾度花開花落

情海萬重浪 秋水幾時休
寧為匆匆一過客
揮手白雲且一笑
由那似水柔情在心中流過
若是君心似我心
眼裏總會留下幾分溫柔
再見啊 莎啞那拉
我的愛和我的所有

再見啊 莎啞那拉

劉天擎 詩歌園地

2019.06.26

金太郎壽司火鍋自助餐廳
KINTARO
SUSHI & HOT POT

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintaroorh.com

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至 2019 年 7 月 15 日

午餐 **10% OFF**
晚餐 **15% OFF**

享健康 淨夫人
JING FU REN
淨夫人

- 痛經量少
- 宮頸息肉
- 乳腺炎
- 宮寒
- 痔瘡
- 便秘
- 縮陰
- 盆腔炎
- 陰道炎
- 亞健康人群
- 改善更年期綜合症
- 產後惡露
- 尿路感染
- 祛斑
- 保養卵巢
- 前列腺炎
- 排毒養顏
- 改善睡眠
- 卵巢囊腫
- 老年性陰道炎
- 宮頸糜爛
- 子宮肌瘤

誠招代理
聯繫人
Anna
440 753-1163

淨夫人純中藥私墊護墊一樣的用法:
可以解決各種婦科炎症, 宮頸糜爛, 子宮肌瘤, 陰道鬆弛、干澀、針對白帶、異味、月經調、痛經、霉菌性、滴蟲性陰道炎、盆腔炎、盆腔積液、附件炎、子宮肥大、宮頸肥大、有獨效... 前列腺炎、痔瘡... 針對病變性像子宮肌瘤、子宮線肌症、巧克力囊腫、多囊性卵巢等生殖健康問題效果很好!

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hec Hixson Insurance Agency
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices
Professional Realty

REALTOR

21825 Chagrin Blvd. Suite 309
Beachwood, OH 44122
Cell 216-566-4150
Gracelinbusiness@gmail.com
Www.bhhspro.com

林麗芳
地產專家

Grace Lifang Lin,
M.S. Accounting;
M.Ed.

REALTOR
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

**Represent at your Best Interest
In the Real Estate transactions**

- * Speak Mandarin Chinese, Taiwanese and English
- * 20 years experience in serving for the communities in the Chinese women Association and Chinese Academy of Cleveland.
- * M. S. Accounting and M.Ed.

代表及為您做最大效益的房產買賣

- * 講中文、台灣話、英文
- * 20 年在克城為民服務的經驗
- * 學經歷: 克城婦女會會長、董事; 克城中文書院老師、教務主任兼副校長、董事;
- * 美國會計及教育雙碩士